

DE VIVES VOIX # 17
Du 9 octobre au 12 novembre 2021



DE VIVES VOIX # 17

Du 9 octobre au 12 novembre 2021

EDITO

*De Vives voix, ce sont des Rencontres, des rencontres de voix, de cultures, de traditions
De Vives Voix c'est une palette de sonorités, de tonalités, de couleurs
De Vives voix s'est un carrefour où se retrouvent les routes arrivant de tous temps et de toutes régions,
De vives voix se sont des portes qu'on ouvre vers des découvertes ou des retrouvailles.
De Vives voix c'est un livre qu'on a commencé à écrire en 2004
et qu'on complète d'années en années en espérant ne jamais le fermer.
On aime ces histoires, ces moments de vie, ces rites, ces voyages, ces douleurs et espoirs
portés par les voix et la musique, on aime les découvrir et les partager.*

*Cette années plus que jamais nos rencontres seront conviviales et joyeuses
comme une fenêtre ouverte sur l'infini qu'on ose espérer plus léger et lumineux.
L'auditorium de la Maison du Chant sera le navire qui nous fera voyager.*

*Ce sont des Comores qu'on va partir avec la dernière création de Ahamada Smis,
ensuite naviguer dans la poésie occitane avec Piadas, projet musical de Manu Théron,
On va écouter l'histoire d'une famille napolitaine avec Muriel Tómao et Solange Baron,
puis retrouver les chants populaires de la compagnie Rassegna,
On va découvrir les univers poétiques et musicaux de Nenja Iră et Eléonore Bovon qui chacune,
pour un concert solo, tricote une histoire tissée de sonorités traditionnelles et d'impulsions contemporaines,
Pour un troisième solo féminin, céder au charme, à l'effronterie de Morgane le Cuff et de sa harpe celtique.
Ce week-end de voix solistes s'achève avec le ténor Marc Filograsso qui nous berce de romances italiennes.
En escale à Marseille on accueille en légèreté et douceur la chanson française avec Du Ho,
C'est en poésie et en musique qu'on va quitter l'occident pour rejoindre l'Orient guidé par l'Ensemble
Myrtho,
Retrouver les rives de Mare Nostrum dans le tissage des polyphonies féminines de la Mossa,
A la découverte de la Hongrie avec Bartok, Kodály, Ligeti portés par le sextet de cordes et voix Dalok.
Le Comptoir de la Maison du Chant accueille deux cantèras
un concert, dégustation avec Laurent Maltinti, musicien, vigneron
Et Libertad, les encres de Yvette Ville-Mechkak*

*Que cet automne soit créatif, festif et heureux,
Que les portes s'ouvrent et la musique fuse,
Que De Vives Voix soit !*

*A très vite.
Odile Lecour.*

DE VIVES VOIX # 17
Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Festival De Vives Voix #17

Samedi 9 octobre - 20h30

AIR - Création

Ahamada Smis, Christophe Isselée,
Ibrahim Mfougoulie

Dimanche 10 octobre - 18h30

Pladas - Polyphonies occitanes

Geoffroy Dudout, Damien Toumi, Maru
Théron, Thomas Georgat, Guillaume Maupin

Samedi 16 octobre - 20h30

Casa Zelinda - Accordéon/voix

Muriel Tomao, Solange Baron

Dimanche 17 octobre - 18h30

Cle Rassegna

Chants populaires de Méditerranée

Bruno Allary, Carine Lotta, Sylvie Paz, Hassan
Boukermou, Fouad Didi, Julian Babcu

Vendredi 22 octobre

19h - **Eléonore Bovon Solo - Création**

21h - **Nenja Iră Solo - Création**

Samedi 23 octobre - 20h30

Morgane Le Cuff Solo - Création

Dimanche 24 octobre - 17h

Canta Che ti Passa - Duo piano/voix

Marc Filograsso, Laurent Barboza

Vendredi 29 octobre - 20h30

DuOH, chansons, compositions

Patricia Cefai, Dominique David, Clément
Dusserre, Gérard Gatto, Sylvain Hernandez

Samedi 30 octobre - 20h30

Ensemble Myrtho

Entre Orient et Occident

Laetitia Marcangeli, Pierre Blanchut,
Timothée Trhang Tien Ling,
Raphaël Silberlin-Blanc

Dimanche 31 octobre - 18h30

La Mossa - Polyphonies féminines

Ilita Ruomo, Emmanuelle Adler, Sara
Gianninetti, Gabrielle Gordini, Aude Marchand

Vendredi 5 novembre - 20h30

Concert/dégustation de vin

Laurent Maltinti, Emmanuelle Effendiantz

Samedi 6 novembre - 20h30

Dalok - La Hongrie savante et populaire

Cati Delorme, Gabrielle Varbettan,
Melissa Zantman, Philippe Franceschi,
Patrice Gabet, Christiane Ildevert

Dimanche 7 novembre - 18h30

Jazz sur la Ville

Carte blanche à Céline Denichou

Vendredis 15/10 & 12/11 - 19h

Cantéras au Comptoir

Durant tout le festival

Exposition Encres, dessins - « Libertad »

Yvette Vile Mechkak

Entrées 11 & 8 € - Pass festival 90 & 70 €

Réservations 09 54 45 09 69

Ouverture du Comptoir une heure avant le concert - Assiettes polysaveurs



La Maison du Chant, 49, rue Chape 13004 Marseille
www.lesvoiesduchant.org



DE VIVES VOIX # 17
Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Samedi 09 octobre, 20h30
Concert « AIR »



Le Festival De Vives Voix est le festival de la fidélité, c'est toujours avec un immense plaisir que nous retrouvons les musiciens et que nous proposons leur dernières créations.

Ahamada Smis est venu pour la 1ere fois en 2005, depuis il nous entraine régulièrement d'une île à l'autre dans l'Océan Indien. L'univers de Ahamada Smis est tissé de traditions et de poésie. Sa grande curiosité l'amène à la découverte et à l'apprentissage d'instruments et de rythmes traditionnels qu'il met au service de ses textes toujours percutants.

Dans l'archipel des Comores, chaque style musical correspond à une danse et à un rythme spécifique. Ces danses sont réalisées d'une part par des femmes, comme le lélé mama, le wadaha, et par des hommes, comme le Mirindin, gala... Mais elles aussi très souvent par des groupes mixtes comme le djalico, le sambé, le twarabe.

Ces différentes musiques et danses sont pratiquées lors de manifestations qui rythment la vie dans la société comorienne comme par exemple pendant les neuf étapes du grand mariage, le départ en pèlerinage, les cérémonies animistes des danses des esprits... Avec cette nouvelle création, Ahamada Smis embrasse la chanson française en se reposant sur ces rythmes issus de danses traditionnelles de l'Océan Indien, principalement des Comores. Avec des textes chantés en français et en Swahili, le poète multi-instrumentiste aborde des thèmes de société liés notamment à la situation tendue de son archipel natal.



DE VIVES VOIX # 17

Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Pour la production de « Air », Ahamada Smis a débuté la composition des titres en jouant les mélodies au dzenzé (harpe artisanale) et au gabousse (luth) ainsi qu'avec d'autres instruments traditionnels. Tous les rythmes de danses traditionnelles ont été joués au ngoma par le percussionniste comorien Ibrahim Mfougoulié dans le studio Colombe Records. Les lignes de guitare sont interprétées par le guitariste Christophe Isselée

Ahamada Smis (dzenzé, gaboussi, chant)
Christophe Isselée (guitare, oud)
Mfougoulié Ibrahim (percussions)



Entrées 11 & 8 € – Pass festival 90 & 70 €
Possibilité de boire un verre et manger une assiette Maison du Chant
avant et après le concert

RÉSERVATION 09 54 45 09 69 - contact@lesvoiesduchant.org



DE VIVES VOIX # 17
Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Dimanche 10 octobre 18h30
Concert « PIADAS »



Manu Theron est un habitué de De Vives Voix, nous l'invitons souvent et chacune de ses propositions est une grande aventure aux multiples facettes. Manu à l'immense talent de faire se croiser des histoires, des arts et il excelle particulièrement dans la rencontre entre poésie et musique. Grand connaisseur des textes, dénicheur de perles rares et peu connues, fin arrangeur musical, ses cocktails ne laissent jamais indifférent. Merci à lui de nous bousculer tout en flattant nos oreilles et réjouissant nos cœurs.



« Dins leis piadas dei gigants » est un concert de musique vocale inspirée par les musiques populaires de méditerranée, dans lequel la poésie occitane contemporaine de Roland Pécout occupe une place majeure. C'est pour donner aux textes de ce dernier un relief et une perspective nouvelle que nous avons, en accord avec lui, fait appel à d'autres écritures poétiques qui intègrent l'évocation de cultures populaires en voie d'extinction ou en pleine renaissance, selon les oeuvres ou les imaginaires sollicités : chez Pasolini et Ginsberg, cette référence irrigue les textes choisis, et définit même le rapport du créateur au monde qui l'entoure en participant à l'épanouissement de son désir ; Hafez et Kerouac proposent une évocation plus implicite qui se condense dans les outils sémantiques, la versification et/ou les formes adoptées. Rimbaud, seul, prophétise le rapport des européens de son époque à l'altérité et Pécout témoigne ainsi d'un « état du monde » que ses prédécesseurs ont appréhendé chacun à leur manière. La simplicité des moyens musicaux (voix et tambours sur cadre) permet de conférer au texte une place prépondérante, et le souci des chanteurs est d'en traduire tous les états, de la vivacité à la colère, en passant par l'alanguissement ou l'analyse politique. Ils empruntent leurs schémas harmoniques aux polyphonies sardes ou balkaniques, aux monodies des musiques orientales et à l'univers des musiques populaires d'aujourd'hui, qu'elles soient d'influence anglo-saxonne ou latine. Le dispositif musical s'inspire des relations entre les différents textes adaptés, d'où la constitution du concert en plusieurs petits mouvements regroupant chacun entre une et quatre pièces.

DE VIVES VOIX # 17

Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Ces pièces suivent une évolution linéaire, calquée sur les récits populaires, où l'on s'attache à la succession des détails dans ce qu'ils recèlent de symbolique, et non à la cohérence du discours narratif. Elles définissent chacune un climat singulier, composé de textures et de découpages elles-mêmes caractérisées par les schémas harmoniques et rythmiques mis en place. Chaque pièce dévoile un état particulier de l'énonciation poétique, exprimé ou implicite : le mouvement, la remembrance, la contemplation, la déploration et la mort sont les cinq états privilégiés dans le choix des textes et la définition des atmosphères musicales des poèmes retenus.



Geoffroy Dudouit, Damien Toumi, Manu Théron , Thomas Georget, Guillaume Maupin

Le Pôle des Musiques du Monde est co-producteur de cette création, merci à Michel Dufétel pour ses initiatives .

Entrées 11 & 8 € – Pass festival 90 & 70 €
Réservation au 09 54 45 09 69 ou contact@lesvoiesduchant.org

Concert à 18h30
Ouverture du Comptoir 17h30
Possibilité de boire un verre et manger une assiette Maison du Chant
après le concert



DE VIVES VOIX # 17

Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Vendredi 15 octobre, à partir de 19h
Cantèra au Comptoir



Dès l'ouverture de la 1ère Maison du Chant, en 2007, rue Jean de Bernardy, les chanteurs se retrouvaient spontanément avant et après les concerts, autour du comptoir, à partager les répertoires d'ici et d'ailleurs.

La polyphonie soit elle corse, occitane, georgienne, italienne ... était toujours au rendez-vous. Le rideau se fermait bien tard.

Ainsi ont été créés Enco de Botte, Vocal Oie Note, E Voce di l'Alma, Boca Nova puis Babelika, et d'autres encore ...

Ainsi se sont tissés des liens entre les chanteurs de Rassegna, Indalo et d'autres encore ...

Ainsi sont nées quelques unions amicales, maritales et d'autres encore ...

Le Comptoir de la rue Chape a réveillé, l'élan des cantèras. Moment de convivialité pendant lequel se réunissent des chanteurs volontaires pour entonner des chants polyphoniques, les chants partagés résonnent à nouveau autour du comptoir.

La cantèra peut être spontanée, elle peut aussi être initiée, organisée de manière à perpétuer la transmission et la pratique des chants polyphoniques.

Le collectage et la transmission des chants, la pratique de la polyphonie sont les socles de notre travail ; c'est pourquoi, nous saisisant de l'opportunité de la convivialité du comptoir nous initions, un vendredi par mois, les cantèras.

Ce soir là, l'entrée est libre à qui veut chanter et/ou écouter chanter, à qui veut croiser les voix, partager les répertoires.

Chacun amène sa voix, ses oreilles, de quoi manger



DE VIVES VOIX # 17
Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Samedi 16 octobre, 20h30
Concert « Casa Zelinda »



Spectacle – Chant lyrique et accordéon avec Muriel Tomao et Solange Baron

Un programme aux saveurs méditerranéennes où se mêlent la nostalgie et la joie de vivre !

« Zelinda, c'est un peu notre grand-mère à tous, celle qu'on a eue, celle qu'on rêve d'avoir, la mienne, la vôtre, la sua... ».

Ce récit autour de l'immigration italienne au début du XXe siècle nous entraîne dans un voyage humain et musical d'un temps qui nous parle encore. De Naples à Marseille en passant par Buenos Aires, Muriel et Solange nous content l'histoire rocambolesque de Zelinda et de toutes les traditions culinaires et musicales qu'elle rencontre. Et c'est en passant du rire aux larmes qu'on se régale de les entendre.

« Me voglio fa'na casa », G. Donizetti
« Marechiare », F.P. Tosti
« Le petit bal de la belle de mai », V. Scotto
« A vucchella », F.P. Tosti
« Je te veux », E. Satie
« Gnossienne n°3 », E. Satie
« Je ne t'aime pas », K. Weill
« Nana », M. De Falla
« Mamma », C.A. Bixio
« Libertango », A. Piazzolla
« Damunt de tu només les flors », F. Mompou
« Youkali », K. Weill
« Parla più piano », N. Rota
« O sole mio », E. di Capua



DE VIVES VOIX # 17

Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Muriel TOMAO - chanteuse mezzo soprano

Après des études au CNIPAL de Marseille, elle obtient en 1996 un DEM au Conservatoire de Nice et le 1er prix au concours de Béziers. Elle débute ainsi très jeune à l'Opéra de Marseille dans les rôles de Zerlina (Don Juan), Tebaldo (Don Carlo), Wanda (La Grande Duchesse de Gérolstein).

Elle part alors en Italie où elle va remporter le concours AS.LI.CO et pendant deux ans, connaître la vie de troupe où elle s'illustrera dans de nombreux rôles. De retour en France, elle est engagée sur les scènes de Toulouse, Vichy, Marseille, St-Etienne, Metz, Avignon, Massy... et plus récemment au Festival de Macerata en Italie.

Elle perfectionne sa technique vocale auprès de Lionel Sarrazin.

Muriel Tomao aborde avec autant d'intérêt et de curiosité tous les styles, de l'oratorio à la musique contemporaine, en passant par le théâtre musical. Parmi ses projets actuels, notons la tournée PACA 2020 des chants de Noël, la reprise de « Der Kaiser von Atlantis » au GTP d'Aix en Provence et le Magnificat de Rutter à Alès. Muriel enseigne également le chant lyrique au conservatoire d'Alès depuis septembre 2020.



Solange Baron, accordéoniste

Née en 1988, elle effectue ses études musicales au Conservatoire National de Région de Marseille et obtient un Premier Prix à l'unanimité d'accordéon de concert ainsi qu'un Premier Prix de musique de chambre et de composition dans les styles. Elle obtient en parallèle une licence de musicologie et un master d'audiovisuel.



Solange est membre de l'Ensemble Télémaque depuis 2012. Cela l'amène à jouer dans des lieux et des festivals prestigieux en France et à l'étranger (Venise, Madrid, Bruxelles, Bucarest, Buenos Aires).

En parallèle, elle participe à de nombreux projets aux horizons musicaux très variés, allant de la musique baroque et classique jusqu'à la comédie musicale et la chanson française.

Entrées 11 & 8 € – Pass festival 90 & 70 €

Réservation au 09 54 45 09 69 ou contact@lesvoiesduchant.org

Concert à 20h30, Ouverture du Comptoir 19h30

Possibilité de boire un verre et manger une assiette Maison du Chant



DE VIVES VOIX # 17
Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Dimanche 17 octobre, 18h30
Concert « Chants populaires de Méditerranée »



Depuis la 1^{ère} édition de De Vives Voix en 2004, se tisse l'histoire « Rassegna au Fil du temps ». Chacune des créations est programmée et c'est toujours une découverte que nous partage Bruno Allary et les musiciens venus de tous pays.

Socle de la Compagnie Rassegna, ce programme interroge depuis près de vingt ans les patrimoines musicaux de Méditerranée. En constante évolution, il se nourrit des airs qui accompagnent le quotidien des hommes autour – et au cœur – de cette mer, en proposant toujours des interprétations neuves et inventives. Sur scène, six artistes, compagnons de longue route, concentrent aujourd'hui leur répertoire autour de chants venus de Sicile, d'Espagne, de l'ouest Algérien ou d'Occitanie. Assis en arc de cercle, fidèles à la disposition séculaire des ensembles méditerranéens, ces chanteurs-musiciens croisent avec complicité et expérience leurs héritages, rythmes, poèmes et mélodies, pour transposer sur scène la force et la spontanéité des réunions musicales informelles.

Avec Bruno ALLARY (guitare, saz, mandole, chant), Carine LOTTA (chant), Sylvie PAZ (chant, percussions), Hassan BOUKERROU (percussions), Fouad DIDI (chant, violon, oud), Julian BABOU (basse).

Entrées 11 & 8 € – Pass festival 90 & 70 €
Réservation au 09 54 45 09 69 ou contact@lesvoiesduchant.org

Concert à 18h30 - Ouverture du Comptoir 17h30
Possibilité de boire un verre et manger une assiette Maison du Chant



DE VIVES VOIX # 17
Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Vendredi 22 octobre, 19h30
Création Solo de Éléonore Bovon



Singing Addict, consultation neuro-musicale de et par Éléonore Bovon
« pourquoi il est si difficile de se débarrasser du chant... »

Artiste de théâtre musical, Éléonore Bovon partage sa carrière entre le chant et l'écriture, dans des projets originaux et surprenants.

Comme autrice, compositrice et cheffe de chœur, elle crée des spectacles de deux à cinquante interprètes, sur des sujets forts, dans des contextes hors-normes, pour tous les publics, en France et dans le monde

Comme interprète : chanteuse, violoniste, comédienne, elle pratique au concert et au théâtre des répertoires transversaux, entre reprises et créations.
CHANTER LE MONDE

Le chant... Comme bulle de plaisir et de beauté, riche de sa poésie, le chant qui fait bouger les pieds et taper des mains, le chant chargé de sens, que l'on chante seul ou à plusieurs, le chant comme trace de toutes nos mémoires chantées depuis l'enfance, le chant comme compagnon, à tout âge, à tout moment



<https://eleonorebovon.wixsite.com/website>

Entrées 6 & 9 – Pass soirée 9 & 12€ – Pass festival 90 & 70 €
Réservation au 09 54 45 09 69 ou contact@lesvoiesduchant.org

Concert à 19h30 - Ouverture du Comptoir 18h30
Possibilité de boire un verre et manger une assiette Maison du Chant
entre et après les concerts

DE VIVES VOIX # 17
Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Vendredi 22 octobre, 21h
Création Solo - Nenïa Iră.



Nenïa Iră est un projet musical mené par Aurélia Nardini, vocaliste et compositrice Marseillaise. Pour son premier projet solo, elle puise dans la richesse du chant modal de diverses régions du monde (Provence, Bretagne, Europe du Nord, Inde...) pour composer des chansons résolument contemporaines.

Accompagnée à la shrutibox (accordéon indien), elle déploie une voix puissante au timbre varié, jouant et déjouant les références aux musiques traditionnelles. Soutenue par des arrangements travaillés avec soin, elle s'accompagne en live de batteries et effets électroniques.

Nenïa Iră puise dans ses expériences intimes et sombres pour tenter de les transcender par le chant ; sa poésie écrite en Français nous raconte les petites et grandes épreuves de la vie, tout en nous encourageant à les surmonter. A la croisée des chemins musicaux, elle rejoint la famille des audacieuses comme Cocanha, Mood, Camille et Meredith Monk.

Nenïa Iră est soutenue par l'association AMI (Aide aux Musiques Innovatrices) dans le cadre du dispositif «Be On» qui œuvre à la professionnalisation des artistes émergent.e.s.



www.neniaira.fr

Liens d'écoute :

<http://neniairamusic.bandcamp.com>

Entrées 6 & 9 – Pass soirée 9 & 12€ – Pass festival 90 & 70 €
Réservation au 09 54 45 09 69 ou contact@lesvoiesduchant.org

Concert à 21h
Ouverture du Comptoir 18h30
Possibilité de boire un verre et manger une assiette Maison du Chant
entre et après les concerts

DE VIVES VOIX # 17
Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Samedi 23 octobre - 20h20
Concert Solo - Morgane le Cuff



Passionnée de traditions orales, collectées entre la Galice, les Asturies et sa Bretagne natale, Morgane Le Cuff se fait tour à tour clown, conteuse, chanteuse, accompagnée d'une harpe celtique et de percussions ibériques comme la pandereta ou les cuillères en bois. Au pas, au trot ou en Gallo (langue de Haute-Bretagne), elle nous amène au fond d'un lac pour découvrir les stratagèmes de la fée Viviane afin de séduire Merlin, dans un village perché à Somiedo, auprès de la cuisinière de la vieille *María* ou encore *su la më o un ptit peisson qhi terlusae*. Chatouillant, pinçant, percutant ou effleurant les cordes les plus sensibles de nos âmes, Morgane passe du rire aux larmes en transmettant son amour du jeu et de l'improvisation.

« Chanteuse, harpiste et conteuse bretonne, Morgane Le Cuff représente cette nouvelle génération s'étant intelligemment affranchie des carcans et des étiquettes réductrices. Sans rien renier, elle a su tisser un parcours singulier parmi les traditions orales, se frottant notamment aux musiques asturiennes, leurs rythmes, leurs techniques vocales si spécifiques. Ce bagage musical s'exprime dans un chant chaud, un jeu de harpe percussif, une présence immédiate happant les spectateurs pour une parenthèse tant énergique que poétique. » Sylvain Girault



Entrées 11 & 8 € – Pass festival 90 & 70 €
Réservation au 09 54 45 09 69 ou contact@lesvoiesduchant.org

Concert à 20h30
Ouverture du Comptoir 19h30
Possibilité de boire un verre et manger une assiette Maison du Chant



DE VIVES VOIX # 17

Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Dimanche 24 octobre - 17h00
Concert « Canta che i passa »



Marc Filograsso, Ténor
Laurent Barbaza, piano

Récital au piano de mélodies et de romances de divers compositeurs Italiens issus du répertoire que Marc Filograsso interprète depuis plus de 30 ans.

Mis en espace par Corinne Verrot et en lumière par Sidonie, la première du spectacle eu lieu le 26 octobre 2019, au théâtre des Argonautes à Marseille, accompagné par le pianiste Laurent Barbaza,

Un récital lyrique libre telle une carte blanche, composée de morceaux choisis dans un répertoire, où domine toujours Francesco Paolo Tosti, qu'il aime interpréter pour se faire plaisir et faire plaisir. Il dévoile son univers intime et partage sa passion.

Marc Filograsso, ténor, devient membre permanent de la Troupe de l'opéra de Nice de 1989 à 1991, après des Etudes à l'Ecole d'Art Lyrique de l'Opéra de Paris de 1986 à 1989.

Il obtient de premier prix de la SACEM, le 1^{er} second prix au concours des Voix d'Or en 1992 et poursuit depuis une carrière de chanteur lyrique. Il interprète notamment les rôles mozartiens de Ferrando (*Così fan tutte*), *Il Contino* et *Podestà* (*Finta giardiniera*), ainsi que les Messes (Messe en Ut, Requiem, Couronnement...), ainsi que les rôles de Rinaldo dans *Armida* de **Haydn**, Vincent dans *Mireille* de **Gounod**, Almaviva dans *le Barbier de Séville* de **Rossini**, et divers oratorios, (*Petite messe solennelle* de Rossini, *Gloria* de **Puccini**...)



Marc Filograsso se consacre aux récitals, explorant en particulier l'univers musical et poétique du compositeur italien Francesco Paolo Tosti, la mélodie française et la mélodie napolitaine.

Il crée le Duo Amaranta avec la pianiste Isabelle Poulain. Ils donnent de nombreux récitals de mélodies de Francesco Paolo Tosti ainsi qu'à Ortona (Italie) lieu de naissance du compositeur, en France : Aix-en-provence, Marseille, Reims, Lille, Paris (Musicora et Radio France) et au Japon à l'occasion de « l'année de la France au Japon » en 1998.

Ils enregistrent chez AXIL 3 albums consacrés à Francesco Paolo Tosti: "Mélodies Italiennes" en majeure partie des mélodies sur des textes de Gabriele d'Annunzio, "Mélodies d'amour" sur des textes de poètes Français, "Entra" pour le 150^{ème} anniversaire de la disparition du compositeur.

DE VIVES VOIX # 17

Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Marc Filograsso chante depuis toujours les mélodies napolitaines. Il crée le spectacle *Per Inchantesimi*, accompagné à l'accordéon et mis en scène par **Jean Guizerix**, au festival Durance-Luberon, les étés 1998 et 1999.

Depuis 2001, il se produit en trio avec accordéonistes et guitaristes, formant le Trio Appassinnata qui explore les chansons napolitaines populaires et classiques.

Il crée Duo Calendal avec **André Gabriel** en 2003, répertoire de chants traditionnels Provençaux de Nicolas Saboly. En 2014 reçoit le prix Nicolas Saboly de Montoux, ville de naissance du compositeur. Depuis 2017 l'organiste **Benoît Dumon** les a rejoint.

Marc Filograsso se consacre de plus en plus aux récitals à thèmes, puisant dans des répertoires variés, F. Poulenc, G. Fauré, H. Berlioz, H. Duparc, J. Offenbach, P. Tosti... Ainsi il a été invité au musée Pierre Bonnard, musée de la Vieille Charité, musée Cantini, musée du Terroir Marseillais, Cité de la musique à Marseille, Cité universitaire maison de l'Italie à Paris, dans des lieux privés Galerie de Médicis à Paris, #7clous à Marseille, ainsi que chez des particuliers pour des moments "Salon musical", soirées littéraires.

Entrées 11 & 8 € – Pass festival 90 & 70 €

Réservation au 09 54 45 09 69 ou contact@lesvoiesduchant.org

Concert à 17h

Ouverture du Comptoir 16h30

Possibilité de boire un verre et manger une assiette Maison du Chant après le concert



DE VIVES VOIX # 17

Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Vendredi 29 octobre - 20h30
Concert « Du Oh! »



DUOH ! en quintet – Chanson française acoustique
DUOH!C'est la rencontre de deux musiciens.

Elle : Patricia CEFAL, a chanté dans les cafés, les églises, les sommets, les calanques...un répertoire éclectique qui va de la polyphonie au jazz, du folk à la pop. Elle est chanteuse du groupe The folkadelic sound of Aïe Aïe de 1998 à 2010 (sortie d'un EP 4 titres «Karl Marx est mon doudou»). Elle participe à l'élaboration de trois enregistrements à destination des écoles des Bouches-du-Rhône «Chante 13» dans le cadre de son métier de conseillère pédagogique en éducation musicale. Elle aime Camille, Feist, My Brightest Diamond, des chanteuses à l'univers personnel très marqué.



Lui : Dominique DAVID, est auteur compositeur, guitariste. Il compose en français avec l'envie de faire sonner les mots, la langue. Il nous offre des miniatures pop, des moments de vie, des réflexions poétiques, nerveuses, rêveuses, critiques sans cynisme. Albums déjà paru : Baluchon, L'heure est à l'espoir, Laveur de carreaux (album jeune public), Pétaque sidérale (album 12 titres avec le trio Dans les flaques). Il travaille dans les Conservatoires d'Aubagne et de Martigues en tant que professeur d'éveil musical et intervenant en milieu scolaire. Il a participé depuis 2015 aux projets «Voix de l'Alcazar» et «Voix du Mucem» en partenariat avec l'Education Nationale.

A deux, ils vous invitent à écouter des compositions originales en français aux couleurs pop, folk et jazz et des reprises en anglais allant de Feist, U2, Joni Mitchell, Youn Sun Nah, Guillian Welch et bien d'autres.

Ils viennent de sortir un nouvel album «L'instant».

Liens pour écouter :

<https://duoh.bandcamp.com><https://soundcloud.com/duoh-5278547311>

DE VIVES VOIX # 17

Du 9 octobre au 12 novembre 2021



Les musiciens invités :

Clément Dusserre, violoniste, chanteur et guitariste. Formé au conservatoire d'Aubagne dans la classe de Grégoire Stamboulidès puis apprend la guitare folk en autodidacte. S'en suit une carrière musicale de 20 ans dans laquelle il appréhende des registres et esthétiques très variés. En tant que violoniste, il développe au fil des années un son très personnel, fruit de multiples collaborations et influences. Que ce soit en musique classique (orchestre des jeunes de la méditerranée, archets du Roy René), musique du monde (Mariachi Quetzal, Quintette In'Pulso, ensemble Magellan...), musique traditionnelle (Orchestre Plantevin, Trad'inz...) ou musique actuelle (So and the Usual suspect, Folk and furious...), son jeu sait se faire puissant, expressif, doux et facétieux. De plus en plus tourné vers les répertoires funk, soul et jazz, l'amour de l'improvisation reste la pierre angulaire de son travail, il marche ainsi dans les traces de son influence majeure, Didier Lockwood. Depuis 15 ans, il accompagne Dominique David sur de nombreux projets, à la guitare, au chant ou au violon. Il prend part au groupe DuoH! depuis sa création en 2015.

Gérard «Gé» Gatto, batteur. Diplômé du Conservatoire d'Aix-en-Provence, il collabore en tant que percussionniste au Ballet Preljocaj, participe à de nombreux projets tournant autour du jazz, des musiques afro américaines qui l'ont amené à jouer aux Etats-Unis et dans toute l'Europe avec entre autre le projet KABBALAH. Lauréat de Jazz à Vienne en 2017 et de Jazz à Juan les pins en 2018 avec le Trio Tie Break, Un jeu de batterie moderne, s'influencent des grands artistes d'aujourd'hui tel que Anderson Paak, Mark Guiliana, ou encore Hiatus Kaiyote.

Sylvain Hernandez, Harvey De Saltz, bassiste et batteur. Il Début la guitare en 2000 et la basse en 2004. Début l'écriture en 1981 (Spleen et autres poèmes). Écrit de 1997 à 1998 un recueil intitulé « Poèmes à l'emporte-coeur ». Écrit à partir de 1999 un certain nombre de compos dont « Blues En L Majeure », « Quelque Chose A Changé », « Avise-Toi »... Crée le groupe « Les Denise » avec 3 copains et Denise en 2003. L'album « Blues En L » sortira en 2008 : 7 compos arrangées par le groupe. « Les Denise » devient « MOSiQ » en 2013. Enregistre deux titres en solo durant le confinement : « Harmonie Du Grand Soir » (composée en 2018) et « Miroir, Mon Beau Miroir » (2020). Participe à une émission radio (podcast web radio Arts-Mada -« Sans Transition », ép.3) le 21 mai 2020 (les 2 titres y sont diffusés).

Entrées 11 & 8 € – Pass festival 90 & 70 €

Réservation au 09 54 45 09 69 ou contact@lesvoiesduchant.org

Concert à 20h30

Ouverture du Comptoir 19h30

Possibilité de boire un verre et manger une assiette Maison du Chant

DE VIVES VOIX # 17

Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Samedi 30 octobre - 20h30
Concert « Ensemble Myrtho »



Ensemble Myrtho

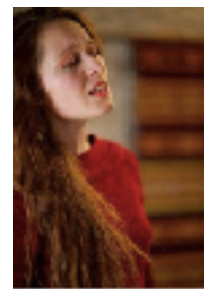
» *A ton front inondé des clartés d'Orient, Au raisin noir mêlé à l'or de ta tresse* «

Laetitia Marcangeli (chant), **Pierre Blanchut** (santour), **Timothée Tchang Tien Ling** (percussions), **Raphaël Sibertin-Blanc** (violon, alto, kemençe).

Dans une perspective la fois musicale et littéraire, **l'Ensemble Myrtho**, qui emprunte son nom au poème de Nerval, tente de relier musicalement et poétiquement l'orient et l'occident méditerranéens, tant par l'exploration et le réarrangement de thèmes traditionnels et de poèmes populaires de Méditerranée européenne, que par la remise en musique et en scansion d'une poésie parfois aussi ancienne que celle de Sapho (VII^e siècle avant J.-C.) ou des élégiaques latins (I^{er} siècle). Poésie d'amour populaire et savante, sérénades, anciennes légendes, contes chantés, thèmes épiques reprennent vie ainsi portés par les chants traditionnels de Grèce, de Corse, de l'Espagne séfarade et de France. Les langues latines y côtoient les sonorités plus rauques des dialectes grecs, les harmonies d'Europe occidentale se mêlent aux thèmes venus de la Mer Égée, qui tirent vers l'Orient et dansent sur des rythmes impairs.

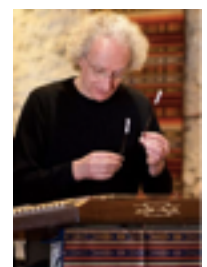
Laetitia Marcangeli – Chant

Chanteuse, docteur en littérature, spécialiste de poésie européenne et notamment de poésie grecque, Laetitia Marcangeli est née dans une famille de mélomanes et de musiciens classiques. Elle-même formée au piano classique, elle est dès l'enfance très impressionnée par la puissance poétique de la chanteuse Angélique Ionatos et s'oriente vers l'étude de la langue grecque, de la poésie et de sa mise en musique. Elle aborde la musique modale à travers l'étude des répertoires grecs traditionnels, qui la conduisent aussi à se réintéresser aux traditions de chant et de poésie populaire de l'occident, France, Corse, Espagne... Elle tente aujourd'hui de concilier poésie populaire et savante, texte et musique, lyrisme et narration.



Pierre Blanchut – Santour et arrangements

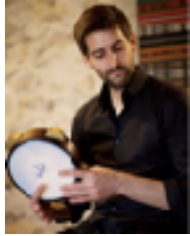
Musicien suisse, compositeur, improvisateur, Pierre Blanchut suit un parcours artistique transversal qui l'a conduit du piano classique vers les musiques de l'Orient. Très attentif à l'aspect modal des répertoires orientaux, respectueux des critères de leur interprétation, il représente bien ces musiciens occidentaux qui, sans renier leur culture musicale, trouvent dans les traditions extra-européennes le ferment de leur propre créativité.



DE VIVES VOIX # 17

Du 9 octobre au 12 novembre 2021

En solo ou aux côtés de musiciens persans, libanais, indiens, il construit un langage original et novateur, un univers onirique, passionné où sensualité des tempéraments et foisonnement des rythmes tissent les fils d'épopées inouïes. Au sein de l'Ensemble Myrtho, il signe les arrangements de nombreuses pièces.



Timothée Tchang Tien Ling – Percussions orientales (derbouka, riq, percussions sur cadre)

Amoureux des musiques et traditions du monde arabe, Timothée Tchang se forme à Fès, au Maroc, auprès du professeur Nabil Guemmah, qui lui enseigne les rudiments de son instrument et les rythmes du Maghreb. C'est ensuite en Égypte qu'il a la chance de suivre pendant six mois les derniers enseignements de Khamis Henkeish.

De retour en France, il s'installe à Toulouse et poursuit sa formation pendant trois ans à l'école Music'Halle auprès d'Ali Alaoui.

Formé aux musiques du Maghreb et du Moyen-Orient, les rencontres, la curiosité et les projets musicaux le portent également vers les répertoires classiques et traditionnels de Turquie, de Grèce et des régions voisines, son amour du rythme, des mélodies et des chants tissant toujours le lien entre ces différents répertoires méditerranéens.

Raphaël Sibertin-Blanc – violon, alto, kemençe

Après un cursus classique et une solide formation en jazz, Raphaël Sibertin-Blanc se tourne vers les musiques traditionnelles et les possibilités de métissages qu'elles offrent.

Particulièrement attaché aux musiques orientales et d'Asie mineure, il voyage et apprend des instruments tels que le kemençe classique – petit violon oriental – et des répertoires traditionnels, populaires et savants, qui enrichissent aujourd'hui son travail de composition et de recherche sur l'improvisation.



Entrées 11 & 8 € – Pass festival 90 & 70 €

Réservation au 09 54 45 09 69 ou contact@lesvoiesduchant.org

Concert à 20h30 - Ouverture du Comptoir 19h30

Possibilité de boire un verre et manger une assiette Maison du Chant



DE VIVES VOIX # 17
Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Dimanche 31 octobre - 18h30
Concert « La Mossa »



VOIX ET PERCUSSIONS. Cinq voix, cinq personnalités et des chants chargés d'histoires et d'émotions qui déclinent de multiples facettes de la femme.

Lilia Ruocco / Emmanuelle Ader / Sara Giommetti / Gabrielle Gonin & Aude Marchand

La Mòssa en Italien c'est le mouvement. La Mòssa, en napolitain, c'est le roulement du bassin avec le coup de hanche final inventé par Nini Tirabouchon dans les années 20.

La Mòssa est comme une femme curieuse qui se balade dans le monde. Les oreilles et les yeux grands ouverts, elle cherche ce qui l'inspire, ce qui lui donne envie de raconter, de chanter. Elle porte avec fermeté et précautions, dans son petit sac, les chants qui l'ont touchée.

La Mòssa rigole et danse la légèreté des tarentelles. Elle chante une mélodie hors du temps venue d'Italie, du Limousin, de la Réunion, du Brésil ou d'Albanie... Elle s'émeut et frissonne en faisant revivre les émotions de chaque histoire racontée. La Mòssa s'approprie aussi certains chants destinés aux hommes, et se plaît à y trouver d'autres nuances, d'autres interprétations. Elle compose, joue avec ses influences, ses origines, ses amours musicales. Et quand elle frappe sur ses tambours, qu'elle prend la parole, La Mòssa devient alors un groupe de cinq femmes différentes et complices. Cinq voix mêlant leurs timbres singuliers.

Entrées 11 & 8 € – Pass festival 90 & 70 €
Réservation au 09 54 45 09 69 ou contact@lesvoiesduchant.org

Concert à 18h30
Ouverture du Comptoir 17h30
Possibilité de boire un verre et manger une assiette Maison du Chant



DE VIVES VOIX # 17

Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Vendredi 5 novembre - 20h30
Concert/dégustation de vins



L'automne est la saison des vendanges, le moment où les grappes fraîchement cueillies rentrent doucement dans un processus de maturation qui devrait les transformer en un breuvage divin.



Laurent Maltinti est vigneron, il soigne ses vignes, il use de son talent pour transformer le fruit en nectar ; il nous parlera de son vin, nous fera déguster ses saveurs. <http://domaine-deves.com/nosvins/>

Laurent Maltinti est chanteur, guitariste, il se promène, plutôt au sud, plutôt en chansons, surtout en harmonie

» Issu du monde flamenco j' ai accompagné pendant 10 ans diverses danseuses et chanteurs notamment et puis je suis sorti des sentiers battus avec des compos flamenco rock qui sont à l' image de ma vie et de mes origines . Je puise dans mon métier de vigneron l' énergie de la terre pour exprimer en musique les moments forts de ma vie dans lequel chacun de nous peut se retrouver ou s' évader. La vibration des cordes qu' elles soient vocales ou de la guitare me touchent et me portent au de là de la musique. Voilà nous ne ferons donc ni du flamenco ni de la pop ni de la variété ,ni du classique mais bel et bien du rêve, de l' amour , de la mélodie et de la complicité.«

Emmanuelle Effendiantz est issue du classique, elle a pratiqué pendant 12 ans le violon avec l' institut musical suzuki de lyon , puis passionnée de musique, elle est venue au piano puis à la guitare et au chant en prenant des cours de chant chez Maggy vilette .

Emmanuelle a un timbre de voix et une rythmique qui s' apparente au jazz.

Emmanuelle Effendiantz est osthéo-pathe.



DE VIVES VOIX # 17

Du 9 octobre au 12 novembre 2021



Alors pour le concert : La thématique va tourner autour d'un fil conducteur qui est la guitare flamenka et ses techniques. C'est à dire que nous allons interpréter des titres traditionnels , des compos , de la pop anglaise , de la variété françaisemais toujours avec deux guitares acoustiques flamenka et avec surtout les techniques de mains issues du flamenco.

Nous ferons des compos nouvelles et anciennes ,des reprises en espagnol français et anglais ,italien brésilien avec deux voix deux guitares .

Laurent nous parlera aussi de son vin, nous dégusterons ses bouteilles.

Entrées 11 & 8 € – Pass festival 90 & 70 €
Réservation au 09 54 45 09 69 ou contact@lesvoiesduchant.org

Concert à 20h30
Ouverture du Comptoir 19h30
Possibilité de boire un verre et manger une assiette Maison du Chant avant et après le concert

https://www.facebook.com/watch/live/?v=298983121261560&ref=watch_permalink

DE VIVES VOIX # 17

Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Samedi 6 novembre - 20h30
Concert « Dalok »



À la croisée des musiques savantes et populaires de Hongrie – création 2020

A l'image de l'histoire de son peuple et de celle de sa langue, la musique hongroise a assimilé une grande diversité d'influences venues des peuples roumains, allemands, serbes, ukrainiens et tziganes, mais aussi des peuples de culture turco-mongole. Du fait de leur isolement, les minorités hongroises de Roumanie ont préservé la singularité de leur culture et de leur musique, en particulier en Transylvanie. C'est dans cette région dont ils étaient originaires que les compositeurs Bartók, Kodály, et après eux, Ligeti, sont partis à la recherche d'une certaine authenticité musicale hongroise. Les chansons et musiques qu'ils ont recueillies auprès des paysans ont constitué pour eux les racines d'une musique savante « typiquement hongroise », et ont notamment servi de matériau de départ à une œuvre chorale majeure.



Dès le début du XX^{ème} siècle, les compositeurs hongrois **Béla Bartók** et **Zoltán Kodály** ont cherché leurs véritables racines dans les chansons populaires, qui devaient nourrir leurs œuvres par la suite.

Les chansons traditionnelles et archaïques qu'ils ont recueillies auprès des paysans ont constitué pour eux les racines d'une musique savante authentiquement hongroise, et ont notamment servi de matériau de départ à une œuvre chorale majeure. Celle-ci a véritablement ouvert un nouvel espace entre la musique savante européenne, dont l'influence s'était imposée à la musique hongroise depuis le XVII^{ème} siècle, et la musique populaire des campagnes. Dans le sillage de Bartók et Kodály, le jeune compositeur **György Ligeti** parcourt ses terres natales en collectant chants populaires hongrois et roumains. On retrouve ces influences dans ses mélodies pour voix et piano et dans ses chœurs a capella.

DE VIVES VOIX # 17

Du 9 octobre au 12 novembre 2021

En déployant une large palette vocale dans l'interprétation de pièces polyphoniques de ces trois compositeurs, en la croisant à l'énergie du chant traditionnel et au son chaleureux et rugueux du trio à cordes de Transylvanie, le projet Dalok (chansons en Hongrois) poursuit ce dialogue fécond entre musique savante européenne et musique populaire du monde rural.

Plaintes et lamentations, chants d'amour, récits épiques teintés d'onirisme, chants à danser aux textes loufoques et aux rythmes endiablés, sont autant de teintes qui reflètent l'état d'esprit d'une culture qui ne fait jamais dans la demi-mesure.

Les cordes, souffles et voix mêlés tissent une matière sonore profondément enracinée dans la terre et affranchie des frontières, dans laquelle se rejoignent tradition et modernité.



Le répertoire de ce spectacle est constitué pour moitié d'œuvres chorales de ces trois compositeurs : certaines pièces écrites à l'origine pour des chœurs allant jusqu'à 8 voix sont revisitées pour s'adapter aux trois voix solistes féminines accompagnées du trio à cordes **Ardeal** (violon, bratsch, contrebasse), donnant l'occasion d'en entendre des arrangements inédits. D'autres pièces sont présentées a cappella.

Catherine Delolme (voix)

Gabrielle Varbetian (voix)

Mélissa Zantman (voix)

Trio Ardeal : Philippe Franceschi (bratsch, clarinette), Patrice Gabet (violon), Christiane Ildevert (contrebasse)

Co-production Le Chant du Voisin, Cité de la Musique, Festival Le Son des Pierres, PIC – Ensemble Télémaue, Association Sur le Pont.

Entrées 11 & 8 € – Pass festival 90 & 70 €

Réservation au 09 54 45 09 69 ou contact@lesvoiesduchant.org

Concert à 20h30

Ouverture du Comptoir 19h30

Possibilité de boire un verre et manger une assiette Maison du Chant



DE VIVES VOIX # 17
Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Dimanche 7 novembre - 18h30
De Vives Voix croise Jazz sur la Ville
Carte blanche à Celine Benichou



Le dernier concert de De Vives Voix traditionnellement croise Jazz sur la Ville dont nous sommes acteurs depuis de nombreuses années. Jazz sur la Ville dont c'est la 15ème édition est une manifestation qui se déroule pendant un mois sur Marseille mais également dans toute la région. Ce sont 30 lieux petits et grands qui diffusent les jazz d'ici et ailleurs en laissant se côtoyer des grands noms et des découvertes,

A la Maison du Chant on aime programmer des chanteuses, présenter des nouvelles créations. Ainsi sont venues Laure Donnat, Emilie Lesbros, Caroline Tolla, Eyma, Aïda Dienne, Elsy Fleriag, Carine Lotta, une seule exception masculine Gino Sitson.

Cette année nous confions une carte blanche à Celine Bénichou, chanteuse marseillaise . Voyage musical intimiste "Céline et ses invités offriront un répertoire invitant à un voyage musical à travers les styles, les cultures et les époques, mélangeant les sonorités jazz, latines et traditionnelles

Entrées 11 & 8 € – Pass festival 90 & 70 €
Réservation au 09 54 45 09 69 ou contact@lesvoiesduchant.org

Concert à 18h30
Ouverture du Comptoir 1830
Possibilité de boire un verre et manger une assiette Maison du Chant

DE VIVES VOIX # 17
Du 9 octobre au 12 novembre 2021

Vendredi 12 novembre à partir de 19h30
Cantèra au Comptoir



Le collectage et la transmission des chants, la pratique de la polyphonie sont les socles de notre travail ; c'est pourquoi, nous nous saisissons de l'opportunité de la convivialité du comptoir pour initier, le plus souvent possible les Cantèras. Elles s'imposent pour cloturer en fête chaque édition de De Vives Voix

**Ce soir là, l'entrée est libre à qui veut chanter et/ou écouter chanter,
à qui veut croiser les voix, partager les répertoires.
Chacun amène sa voix, ses oreilles, de quoi manger (si possible avec les doigts)**

Réservation au 09 54 45 09 69 ou contact@lesvoiesduchant.org



DE VIVES VOIX # 17
Du 9 octobre au 12 novembre 2021

NOTRE PORT D'ATTACHE :

La Maison du Chant,

lieu de rencontres et de partage , espace de transmission, laboratoire de la voix,
c'est la cabine de pilotage de tous les projets des Voies du Chant.
Cette année tous les concerts y sont proposés, dans l'auditorium et au Comptoir.

LIBERTAD, exposition des encres de Yvette Ville-Mechkak

pour le plaisir des yeux au Comptoir tout au long du festival.

49,rue Chape 13004 Marseille

09 54 45 09 69

contact@lesvoiesduchant.org

PARTENAIRES

Nous remercions les institutions qui nous accompagnent dans chacun de nos projets,
la Ville de Marseille, la Région Provence-Alpes-Côte-d'Azur,
le Département des Bouches du Rhône

Nous remercions **la SPEDIDAM** pour son aide précieuse renouvelée d'année en année.

DE VIVES VOIX fait partie du **réseau ZONE FRANCHE**

Nous remercions **Arts et musique en Provinces**,
spéciale dédicace à Claude Freissinier qui s'investit sans limites pour les artistes.
Arts et musique est co-producteur de nombreux projets.

Nous remercions la **Cité de la Musique de Marseille et le Pole des Musiques du Monde**,
tout particulièrement Michel Dufétel.

Nous remercions **Radio galère, RJM, Radio-Grenouille, Radio-Dialogue**
pour nous recevoir à l'antenne, c'est toujours un grand plaisir
de se retrouver avec vous derrière les micros

Nous remercions la presse locale et tout particulièrement
Ventilo, Zibeline, SORTIR, , la Provence

Nous remercions tous les bénévoles qui s'investissent dans ce projet, toujours actifs et
souriants, les proches fidèles, les amis.

Nous remercions aussi nos amis **du Cri du port, de l'Éolienne, des Suds à Arles,**
de U Svegliu Calvese
qui nous soutiennent, nous encouragent et nous éclairent.

DE VIVES VOIX # 17
Du 9 octobre au 12 novembre 2021

